



Date of RFQ/ Дата Запиту:	12.11.2024
------------------------------	------------

RFQ reference No./ ЗПЦ номер:	U222777/PNS/UA/GIRLS-09
Title / Назва:	Purchase of children's stationery sets/Закупівля дитячих канцелярських наборів
No. of pages/ Кількість сторінок:	2

From/ Від:	Lyudmila Sereda, procurement manager/Людмила Серета, менеджер із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	procurement@divchata.org
---------------	---	--	--

Participate in a RFQ for the purchase of stationery and creative goods/
Взяти участь у конкурсі на закупівлю канцтоварів та товарів для творчості

**Manner of Submission/
Спосіб подання:**

Bids to be submitted by e-mail to:
Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:

procurement@divchata.org

Content of the application **Вміст заявки:**

**Content of the application according to Annex A1./
Вміст заявки: згідно Додатку А**

All pictures that will be placed on the product must be gender neutral/
Всі малюнки які будуть розміщені на товарі мають бути гендерно нейтральними.

*Delivery to the address and unloading, lifting of the goods is included in the price.

/ Доставка за адресою та розвантаження, підйом товару входить у вартість.

Requirements /

Вимоги:

Please take note of the following requirements and conditions relate to provide of the abovementioned goods/

Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих товарів:

Qualification requirements for the contractor/ Кваліфікаційні вимоги до підрядника:	<ol style="list-style-type: none">Experience in the supply of relevant goods, as evidenced by similar contracts;Compliance with the technical characteristics of the requested goods;Ability to deliver goods on time;Ability to provide the originals of the accompanying documents through the electronic document management service "VCHASNO";Recommendations (if any). <p>/</p> <ol style="list-style-type: none">Досвід роботи у сфері постачання відповідних товарів, що підтверджується аналогічними договорами;Відповідність технічним характеристикам запитуваних товарів;Здатність виконувати поставки товарів у визначений термін;Можливість надання оригіналів супроводжуючих документів через сервіс електронного документообігу "ВЧАСНО";Рекомендації (за наявності).
The address of the delivery of the goods/ Адреса поставки товару:	Kyiv, st. Syretska 31/м.Київ, вул. Сирецька 31
Terms of delivery of goods/ Умови поставки товару:	By land, at the expense of the supplier/ Наземним транспортом, за рахунок постачальника
The term of delivery of goods/ Термін надання товарів:	Within 10 calendar days/ Протягом 10 календарних днів
The supplier can submit a price offer./Постачальник може подати цінову пропозицію:	for the total amount/ за загальною сумою
Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:	16 November, 2024 18:00 Kyiv time (GMT +3)/16 листопада 2024 року до 18:00 за київським часом
All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:	Ukrainian/Українською
Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:	<ol style="list-style-type: none">Registration documents.Similar cooperation agreements.Completed Annex A1 in .pdf formatSigned Supplier Code of Conduct (If you have previously participated in our contests and submitted a signed Code, you do not need to send it again). <p>/</p> <ol style="list-style-type: none">Регістраційні документи.Аналогічні договори співпраці.Заповнений Додаток А1 у форматі .pdfПідписаний Кодекс поведінки постачальника (Якщо Ви раніше приймали участь в наших конкурсах та надавали підписаний Кодекс, надсилайте ще раз не потрібно).
Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозицій:	30 days/ 30 днів
Payment terms / Умови платежу:	100% postpaid or 50% prepayment and 50% postpaid within 3 (three) banking days./ 100% післяплата або 50% передплата та 50% післяплата протягом 3 (трьох) банківських днів.
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	If a complete package of documents is received, the assessment will be carried out as follows: 30% - price 60% - quality 10% - delivery time <p>/</p> <p>За умови отримання повного пакету документів оцінювання здійснюватиметься наступним чином:</p> 30% - ціна 60% - якість 10% - термін поставки
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	A supply agreement will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation. / З переможцем буде укладено договір постачання, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.

Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements. Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation. У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process. ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укладати контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.

*Thank you and we look forward to receiving your quotation. /
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.*

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"